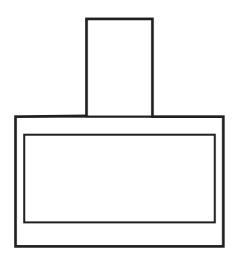
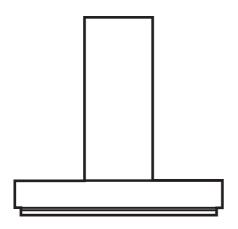
gorenje



COOKER HOOD Кухонная вытяжка Асуй сорып шығарғышы



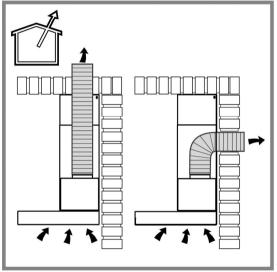
WHT631E2X / E100DI1S40BD2HTB
WHT621E5X / E076DI1S35BB2HPB
WHT931E2X / E100DI1S40BD2HTB
WHT921E5X / E076DI1S35BB2HPB
WHT641E4XBG / E100DI1S40BD2HCTB
WHT621E3XBG / E076DI1S35BB2HPB
WHT941E4XBG / E100DI1S40BD2HCTB
WHT921E3XBG / E076DI1S35BB2HPB
WHT641A2XBG / E100DI1S40BF2EASCB
WHT641A1XBG / E100DI1S40BF2EASCB
WHT941A2XBG / E100DI1S40BF2EASCB
WHT941A1XBG / E100DI1S40BF2EASCB
WHT951S1XBG / A100DI1SB35BH1SEASCB
WHT951S1XBG / A100DI1SB35BH1SEASCB

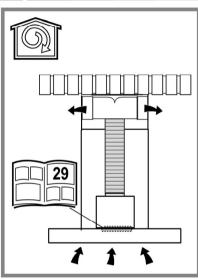
EN 16

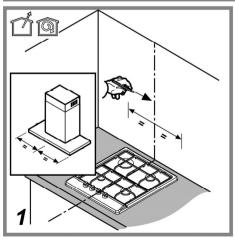
AR 24

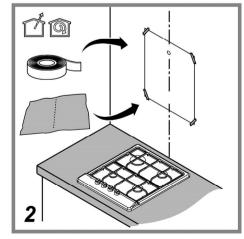


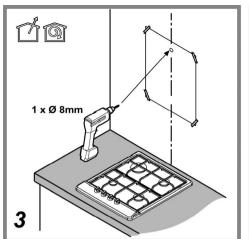


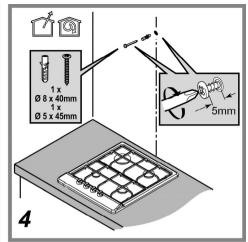


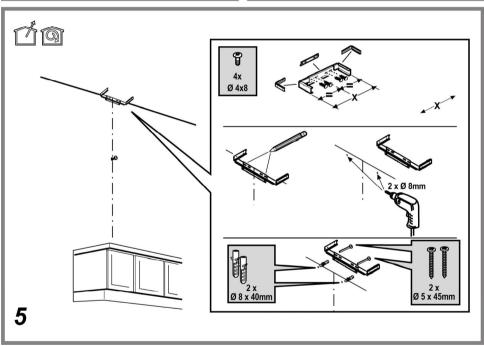


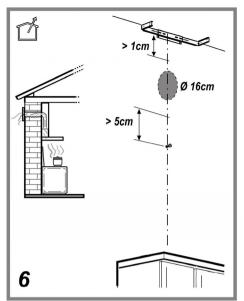


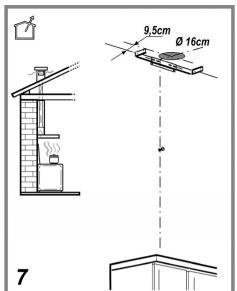


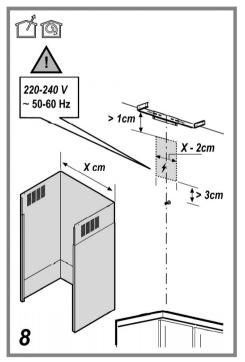


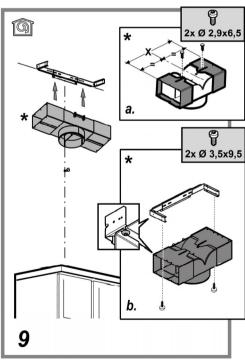


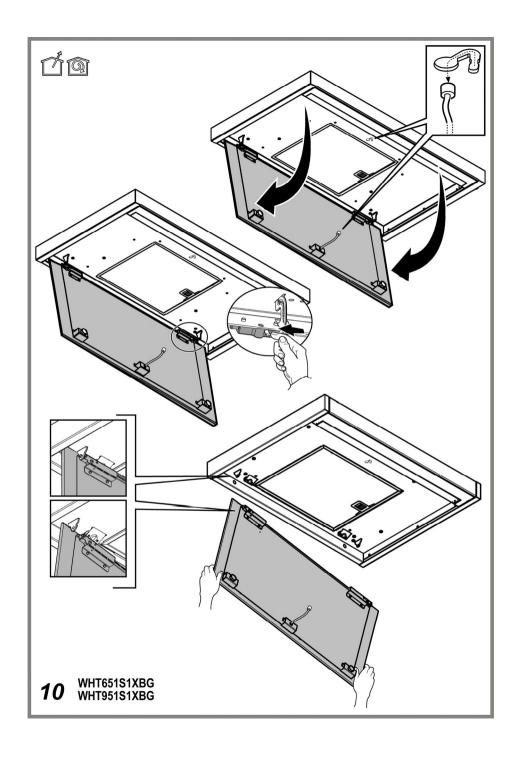


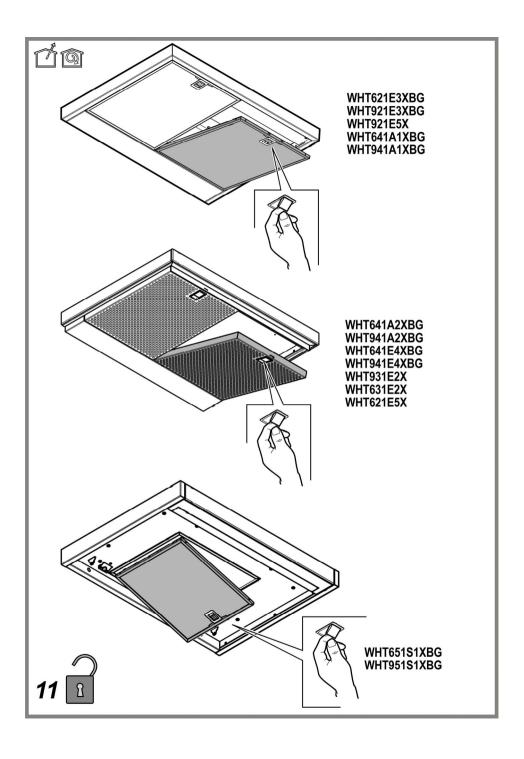


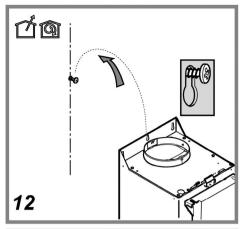


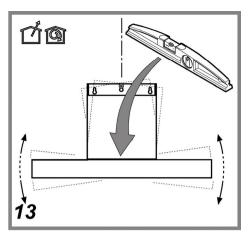


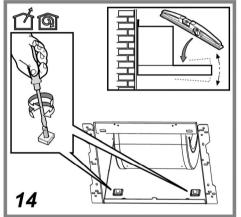


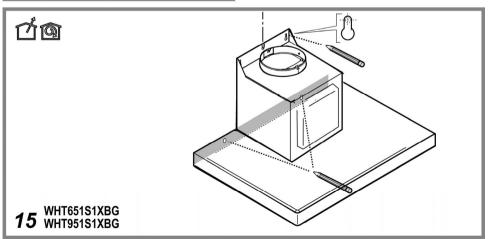


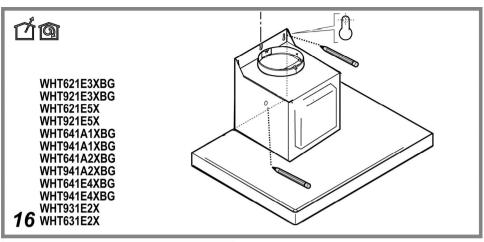


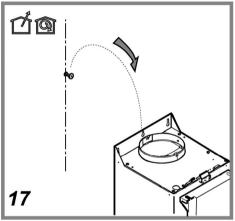


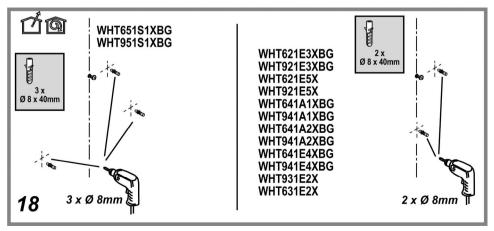


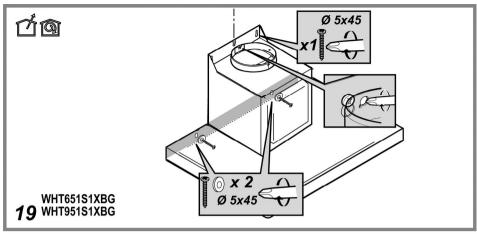


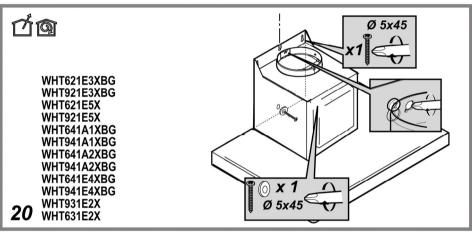


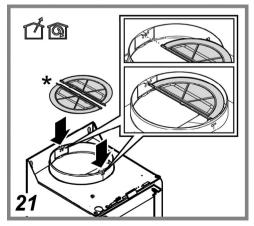


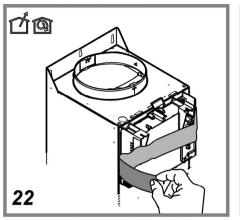


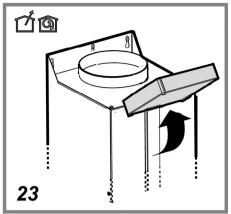


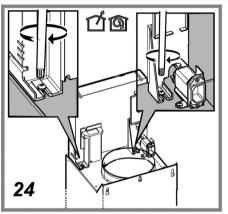


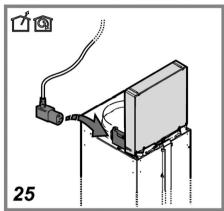


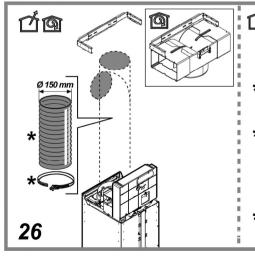


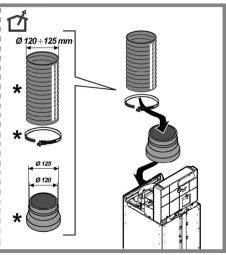


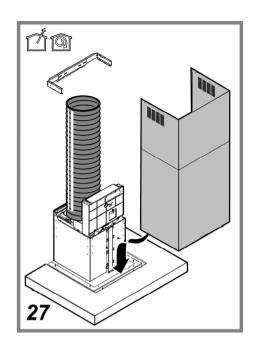


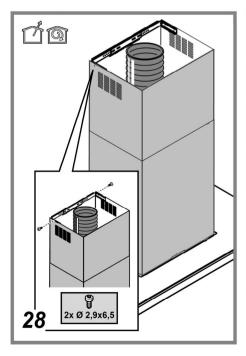


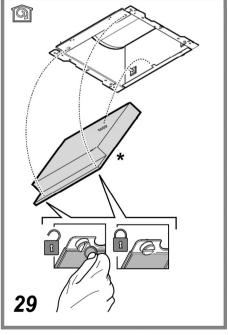


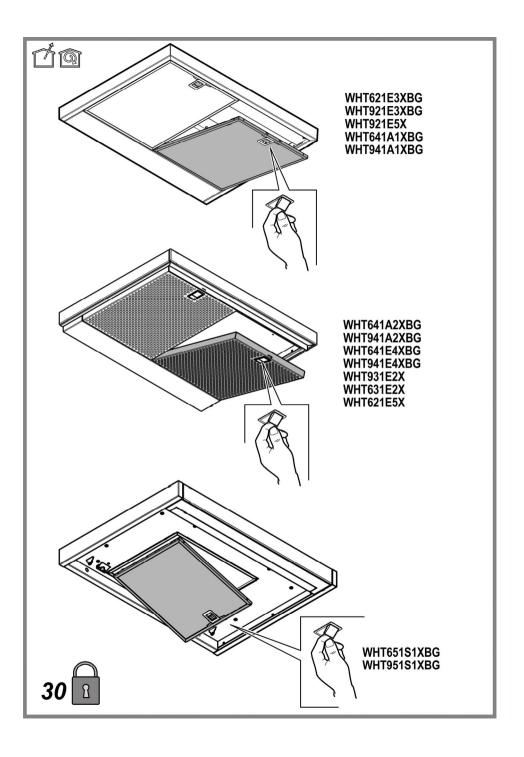


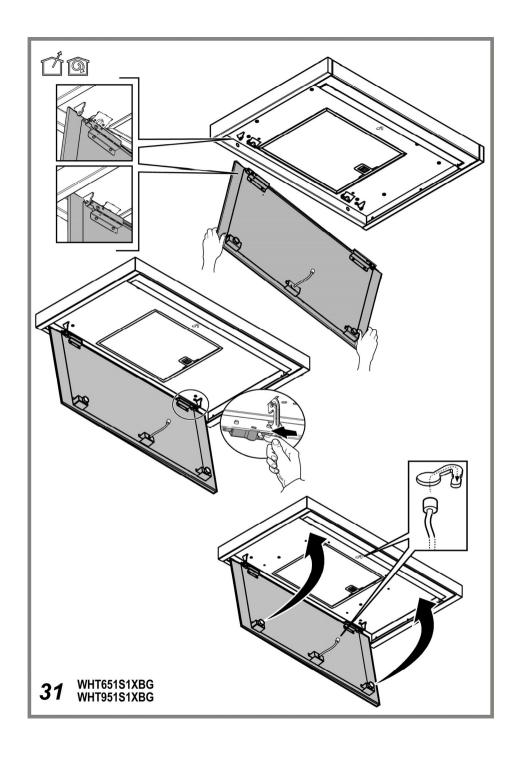


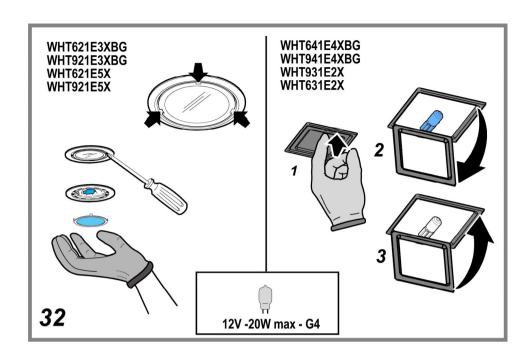












COOKER HOOD

Closely follow the instructions set out in this manual. All responsibility, for any eventual inconveniences, damages or fires caused by not complying with the instructions in this manual, is declined. The hood is conceived for the suction of cooking fumes and steam and is destined only for domestic use.

The hood can look different to that illustrated in the drawings in this booklet. The instructions for use, maintenance and installation, however, remain the same.

- ! It is important to conserve this booklet for consultation at any moment. In the case of sale, cession or move, make sure it is together with the product.
- ! Read the instructions carefully: there is important information about installation, use and safety.
- ! Do not carry out electrical or mechanical variations on the product or on the discharge conduits.
- ! Before proceeding with the installation of the appliance verify that there are no damaged all components. Otherwise contact your dealer and do not proceed with the installation.

Note: the elements marked with the symbol "(*)" are optional accessories supplied only with some models or elements to purchase, not supplied.



Before any cleaning or maintenance operation, disconnect hood from the mains by removing the plug or disconnecting the mains electrical supply.

Always wear work gloves for all installation and maintenance operations.

This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved.

Children shall not be allowed to tamper with the controls or play with the appliance.

Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.

The premises where the appliance is installed must be sufficiently ventilated, when the kitchen hood is used together with other gas combustion devices or other fuels.

The hood must be regularly cleaned on both the inside and outside (AT LEAST ONCE A MONTH).

This must be completed in accordance with the maintenance instructions provided in this manual. Failure to follow the instructions provided in this user guide regarding the cleaning of the hood and filters will lead to the risk of fires.

The flaming of foods beneath the hood itself is severely prohibited.

The use of exposed flames is detrimental to the filters and may cause a fire risk, and must therefore be avoided in all circumstances.

Any frying must be done with care in order to make sure that the oil does not overheat and ignite.

CAUTION: Accessible parts of the hood may become hot when used with cooking appliances.

For lamp replacement use only lamp type indicated in the Maintenance/Replacing lamps section of this manual.

WARNING! Do not connect the appliance to the mains until the installation is fully complete.

With regards to the technical and safety measures to be adopted for fume discharging it is important to closely follow the regulations provided by the local authorities.

The ducting system for this appliance must not be connected to any existing ventilation system which is being used for any other purpose such as discharging exhaust fumes from appliances burning gas or other fuels.

Do not use or leave the hood without the lamp correctly mounted due to the possible risk of electric shocks.

Never use the hood without effectively mounted grids.

The hood must NEVER be used as a support surface unless specifically indicated.

Use only the fixing screws supplied with the product for installation or, if not supplied, purchase the correct screws type.

Use the correct length for the screws which are identified in the Installation Guide.

In case of doubt, consult an authorised service assistance centre or similar qualified person.

WARNING! Failure to install the screws or fixing device in accordance with these instructions may result in electrical hazards. This appliance is marked according to the European directive 2012/19/EC on Waste Electrical and Electronic Equipment (WEEE). By ensuring this product is disposed of correctly, you will help prevent potential negative consequences for the environment and human health, which could otherwise be caused by inappropriate waste handling of this product.

The symbol on the product, or on the documents accompanying the product, indicates that this appliance may not be treated as household waste. Instead it should be taken to the appropriate collection point for the recycling of electrical and electronic equipment. Disposal must be carried out in accordance with local environmental regulations for waste disposal. For further detailed information regarding the process, collection and recycling of this product, please contact the appropriate department of your local authorities or the local department for household waste or the shop where you purchased this product.

Appliance designed, tested and manufactured according to:

- Safety: EN/IEC 60335-1: EN/IEC 60335-2-31. EN/IEC 62233.
- Performance: EN/IEC 61591; ISO 5167-1; ISO 5167-3; ISO 5168; EN/IEC 60704-1; EN/IEC 60704-2-13; EN/IEC 60704-3; ISO 3741; EN 50564; IEC 62301.
- EMC: EN 55014-1; CISPR 14-1; EN 55014-2; CISPR 14-2; EN/IEC 61000-3-2; EN/IEC 61000-3-3. Suggestions for a correct use in order to reduce the environmental impact: Switch ON the hood at minimum speed when you start cooking and kept it running for few minutes after cooking is finished. Increase the speed only in case of large amount of smoke and vapour and use boost speed(s) only in extreme situations. Replace the charcoal filter(s) when necessary to maintain a good odour reduction efficiency. Clean the grease filter(s) when necessary to maintain a good grease filter efficiency. Use the maximum diameter of the ducting system indicated in this manual to optimize efficiency and minimize noise.

<u>USE</u>

The hood is designed to be used either for exhausting or filter version.



In this case the fumes are conveyed outside of the building by means of a special pipe connected with the connection ring located on top of the hood.

Attention! The exhausting pipe is not supplied and must be purchased apart.

Diameter of the exhausting pipe must be equal to that of the connection ring.

Attention! If the hood is supplied with active charcoal filter, then it must be removed.

Connect the hood and discharge holes on the walls with a diameter equivalent to the air outlet (connection flange).

Using the tubes and discharge holes on walls with smaller dimensions will cause a diminution of the suction performance and a drastic increase in noise.

Any responsibility in the matter is therefore declined.

- ! Use a duct of the minimum indispensible length.
- ! Use a duct with as few elbows as possible (maximum elbow angle: 90°).
- ! Avoid drastic changes in the duct cross-section.



The aspirated air will be degreased and deodorised before being fed back into the room.

In order to use the hood in this version, you have to install a system of additional filtering based on activated charcoal.

INSTALLATION

The minimum distance between the supporting surface for the cooking equipment on the hob and the lowest part of the range hood must be not less than 50cm from electric cookers and 65cm from gas or mixed cookers. If the instructions for installation for the gas hob specify a greater distance, this must be adhered to.



Electrical connection

The mains power supply must correspond to the rating indicated on the plate situated inside the hood. If provided with a plug connect the hood to a socket in compliance with current regulations and positioned in an accessible area, after installation. If it not fitted with a plug (direct mains connection) or if the plug is not located in an accessible area, after installation, apply a double pole switch in accordance with standards which assures the complete disconnection of the mains under conditions relating to over-current category III, in accordance with installation instructions.

Warning! Before re-connecting the hood circuit to the mains supply and checking the efficient function, always check that the mains cable is correctly assembled.

The hood is provided with a special power cable; if the cable is damaged, request a new one from Technical Service.

Mounting

Very heavy product; hood handling and installation must be carried out by at least two persons.

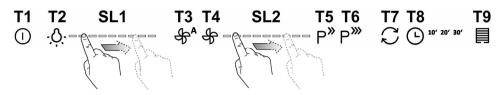
Before beginning installation:

- Check that the product purchased is of a suitable size for the chosen installation area.
- Remove the charcoal (*) filter/s if supplied (see also relative paragraph). This/these is/are to be mounted only if you
 want lo use the hood in the filtering version.
- Check (for transport reasons) that there is no other supplied material inside the hood (e.g. packets with screws (*), guarantees (*), etc.), eventually removing them and keeping them.

Expansion wall plugs are provided to secure the hood to most types of walls/ceilings. However, a qualified technician must verify suitability of the materials in accordance with the type of wall/ceiling. The wall/ceiling must be strong enough to take the weight of the hood. **Do not tile, grout or silicone this appliance to the wall. Surface mounting only.**

OPERATION

WHT651S1XBG - WHT951S1XBG



To select the functions of the hood, simply touch the controls.

T1. Standby mode (the control panel off – all functions disabled) / ON (control panel switched on)

Note: After about a minute of inactivity (suction and lights), the hood will automatically switch to standby.

T2. ON/OFF lights

- with the lights on, touch the LED strip **SL1** with the fingers towards right or left to increase or decrease the intensity of the light.

Note: the light turns on at the last set intensity before its switching off.

T3. ON/OFF Automatic operation

The hood automatically sets the suction speed (power) 2 to increase if the environmental conditions detected by the hood sensor require it.

If there are no variations in the environmental conditions, after 10 minutes (if the hood is already in suction speed (power) 1), the hood turns off.

Note: for a correct use of this function, first perform the "Setting of the parameters for Automatic Operation" (see corresponding paragraph).

Note: During automatic operation, if the user acts on the other functions that adjust the speed, auto ventilation function is switched off.

T4. ON/OFF Motor

- with the motor running, touch the led strip **SL2** with your fingers towards right or left to increase or decrease the suction speed (power).

Note: the motor starts running at the last suction speed (power) set before switching off.

T5. ON/OFF Intensive suction speed (power) "POWER BOOST" (timed)

Note: After 5 minutes of operation the hood returns to its previous state.

T6. ON/OFF intensive suction speed (power) "POWER BOOST x 2" (timed)

Note: After 5 minutes of operation, the hood goes back to the previous status.

T7. ON/OFF operation mode "Air refresh"

Every 50 minutes of inactivity, the suction speed (power 1 is turned on for 10 minutes.

T8. ON/OFF Delayed switch off of the suction speed (power).

Note: this function is available for the speeds that can be selected with button T4.

Press once or repeatedly to choose the delayed switch off time that you want to set (10-20-30 minutes)

T9. Indicator and reset filter saturation

The button lights on automatically with steady light when it is necessary to perform the grease filter maintenance.

The button lights on automatically with flashing light when it is necessary to perform the charcoal filter maintenance.

After performing the maintenance, with the hood off and the button active, press the button for more than 3 seconds to perform the reset of the filter saturation indicator; repeat the operation if necessary (for ex., when both filters are saturated).

Activation of the charcoal filter saturation indicator

The saturation indicator of the charcoal filter is normally disabled. To activate it, proceed in the following manner:

With the display on (ON) and the suction off (OFF), press simultaneously the buttons **T8** and **T9** for more than 3 seconds; the button **T9** lights on with **steady light** for approx. 5 seconds, to indicate the activation.

To disable it, repeat the operation; the button **T9** will flash for approx. 5 seconds to indicate the disabling.

Setting of Automatic Operation parameters

For correct use of the automatic operation, perform "Hood Calibration" and "Selection of the hob".

Hood Calibration

With the display on (ON) and the suction off (OFF), press button **T4** for 5 seconds.

The suction speed (power) 2 starts functioning and button T4 flashes to indicate that hood calibration is initiated and it will last for approx. 15 minutes.

Note: to interrupt the calibration, press T4 for 5 seconds; the calibration will be invalidated and should therefore be repeated.

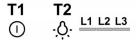
Selection of the cooktop

With the display on (ON) and the suction off (OFF), press button T3 for 5 seconds.

Buttons T3, T5 and T6 light up.

Press the button **T5** for the gas cooktop – the button flashes to indicate its selection.

Press the button **T6** for the electric cooktop- the button flashes to indicate its selection.



T3 T4

\$\frac{14}{5}\text{L5}\text{L6}

T5 T6* P** P***

T7 € _)_{30,}

18

To select the functions of the hood, simply touch the controls.

T1. Standby mode (the control panel off – all functions disabled) / ON (control panel switched on)

Note: After about a minute of inactivity (suction and lights), the hood will automatically switch to standby.

T2. ON/OFF lights

On certain models only (see drawing above):

press repeatedly to select the desired light intensity:

L1 : low light

L2 : medium light L3 : high light

Press again to turn off the lights.

T3. ON/OFF Automatic operation

The hood automatically sets the suction speed (power) 1 to increase if the environmental conditions detected by the hood sensor require it.

If there are no variations in the environmental conditions, after 10 minutes (if the hood is already in suction speed (power) 1), the hood turns off.

Note: for a correct use of this function, first perform the "Setting of the parameters for Automatic Operation" (see corresponding paragraph).

Note: During automatic operation, if the user acts on the other functions that adjust the speed, auto ventilation function is switched off.

T4. Manual selection of the suction speed (power):

L4: suction speed (power) 1

L5: suction speed (power) 2

L6: suction speed (power) 3

Press again to turn off the hood (OFF).

Note: manual selection excludes any other suction related set function.

T5. Intensive suction speed (power) "POWER BOOST" (timed)

Note: After 5 minutes of operation the hood returns to its previous state.

Press **T4** to prematurely return to previous status.

T6*. (Only certain models) intensive suction speed (power) "POWER BOOST x 2" (timed)

Note: After 5 minutes of operation, the hood goes back to the previous status.

Press T4 to prematurely return to previous status.

T7. ON/OFF operation mode "Air refresh"

Every 50 minutes of inactivity, the suction speed (power 1 is turned on for 10 minutes.

T8. ON/OFF Delayed switch off of the suction speed (power) (approx. 30 minutes

Note: this function is available for the speeds that can be selected with button T4.

T9. Indicator and reset filter saturation

The button lights on automatically with steady light when it is necessary to perform the grease filter maintenance.

The button lights on automatically with flashing light when it is necessary to perform the charcoal filter maintenance.

After performing the maintenance, with the hood off and the button active, press the button for more than 3 seconds to perform the reset of the filter saturation indicator; repeat the operation if necessary (for ex., when both filters are saturated).

Activation of the charcoal filter saturation indicator

The saturation indicator of the charcoal filter is normally disabled. To activate it, proceed in the following manner:

With the display on (ON) and the suction off (OFF), press simultaneously the buttons **T8** and **T9** for more than 3 seconds; the button **T9** lights on with **steady light** for approx. 5 seconds, to indicate the activation.

To disable it, repeat the operation: the button **T9** will flash for approx. 5 seconds to indicate the disabling.

Setting of Automatic Operation parameters

For correct use of the automatic operation, perform "Hood Calibration" and "Selection of the hob".

Hood Calibration

With the display on (ON) and the suction off (OFF), press button **T4** for 5 seconds.

The suction speed (power) 2 starts functioning and button **T4** flashes to indicate that hood calibration is initiated and it will last for approx. 15 minutes.

Note: to interrupt the calibration, press T4 for 5 seconds; the calibration will be invalidated and should therefore be repeated.

Selection of the cooktop

With the display on (ON) and the suction off (OFF), press button **T3** for 5 seconds.

Model with 2 levels of intensive power T5 (POWER BOOST) e T6 (POWER BOOST x 2)

Buttons T3, T5 and T6 light up.

Press the button **T5** for the gas cooktop – the button flashes to indicate its selection.

Press the button **T6** for the electric cooktop- the button flashes to indicate its selection.

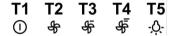
Model with one level of intensive power T5 (POWER BOOST)

Buttons T3. T7 and T8 light up.

Press the button T7 for the gas cooktop – the button flashes to indicate its selection.

Press the button **T8** for the electric cooktop- the button flashes to indicate its selection.

WHT641E4XBG - WHT941E4XBG - WHT631E2X - WHT931E2X



To select the functions of the hood, simply touch the controls.

T1. Stand by/ON display

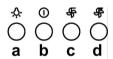
T2. ON/OFF suction speed (power) 1

T3. ON/OFF suction speed (power) 2

T4. ON/OFF suction speed (power) 3

T5. ON/OFF lights

WHT621E3XBG - WHT921E3XBG - WHT621E5X - WHT921E5X



- a. ON/OFF light switch
- b. Speed 1/OFF switch
- c. 2-speed selection
- d. 3-speed selection

MAINTENANCE

Cleaning

Clean using ONLY the cloth dampened with neutral liquid detergent. DO NOT CLEAN WITH TOOLS OR INSTRUMENTS. Do not use abrasive products. DO NOT USE ALCOHOL!

Grease filter

Fig. 13-25

Traps cooking grease particles.

The grease filter must be cleaned once a month using non aggressive detergents, either by hand or in the dishwasher, which must be set to a low temperature and a short cycle. When washed in a dishwasher, the grease filter may discolour slightly, but this does not affect its filtering capacity.

To remove the grease filter, pull the spring release handle.

Charcoal filter (filter version only)

Fig. 24

It absorbs unpleasant odours caused by cooking.

The saturation of the **charcoal filter** occurs after more or less prolonged use, depending on the type of cooking and the regularity of cleaning of the grease filter.

In any case it is necessary to replace the cartridge at least every four mounths.

The charcoal filter may NOT be washed or regenerated.

Replacing lamps

WHT621E3XBG - WHT921E3XBG - WHT621E5X - WHT921E5X - WHT641E4XBG - WHT941E4XBG - WHT931E2X

Fig. 32

Disconnect the appliance from the electricity.

Warning! Prior to touching the light bulbs ensure they are cooled down.

Replace the old light bulb with the one of the same type as specified in the feature label or near the light lamp on the hood.

WHT651S1XBG - WHT951S1XBG - WHT641A1XBG - WHT941A1XBG - WHT641A2XBG - WHT941A2XBG

The hood is equipped with a lighting system based on LED technology.

The LEDs guarantee an optimum lighting, a duration up to 10 times as long as the traditional lamps and allow to save 90% electrical energy.

For replacement, contact the technical service.

شفاط الطهي

تتبع بعناية التعليمات الواردة في هذا الدليل. الشركة المصنّعة والمموّلون غير مسؤولين عن الأعطال أو الحوادث أو الأضرار الناجمة عن الحرائق في حال عدم الالتزام بالتعليمات الواردة في هذا الدليل. تم تصميم هذا الشفاط لامتصاص أبخرة الطهي والبخار ومُعد فقط للاستخدام المنزلي.

يمكن أن يكون الشفاط مختلفاً عن الرسومات الموجودة في هذا الكتيب. ومع ذلك تبقى تعليمات الاستخدام والصيانة والتركيب نفسها

- ! إنه لمن المهم الاحتفاظ بهذا الكتيب للرجوع إليه في أي وقت. في حال بيع الجهاز، والتنازل عنه أو نقله، تأكد بأنه مرفق مع المنتج.
 - اقرأ تعليمات الاستخدام بعناية: يحتوى على معلومات هامة عن طريقة التركيب والاستخدام وإجراءات السلامة.
 - لا تقم بأية تعديلات (تصليحات) كهربائية أو ميكانيكية على المنتج أو على أنابيب التصريف.
 - ! قبل القيام بإجراءات تركيب الجهاز تأكد من عدد تضرر المكونات. وإلا فعليك الاتصال بالموزع وعدم متابعة إجراءات التركيب.

ملاحظة: العناصر التي تحمل الرمز "(*)" هي ملحقات اختيارية يتم توفير ها فقط مع بعض الموديلات أو عناصر يتم شرائها وهي غير مرفقة.

△تحذير!

لا تقم بتوصيل الجهاز بالشبكة الرئيسية حتى اكتمال تثبيته بشكل كامل.

قبل أي عملية تنظيف أو صيانة، افصل التيار الكهرباني عن الشفاط من خلال إزالة القابس أو قطع التيار الكهرباني عن شبكة التغذية الرئيسية.

ارتدى دائماً قفازات عمل عند القيام بجميع عمليات التركيب والصيانة.

ليس الهدف من هذه الأجهزة استخدامها من قبل أشخاص (بما فيهم الأطفال) يعانون من ضعف القدرات الجسدية والعقلية أو عدم وجود الخبرة والمعرفة الكافية. ما لم تتم مراقبتهم أو توجيههم بكيفية استخدام الجهاز من جانب الشخص المسؤول عن سلامتهم. تم تصميم هذا الجهاز ليتم تشغيله من قِبل الكبار البالغين، يجب ألا يُسمح للأطفال العبث بالجهاز.

لا تستخدم الشفاط بدون تركيب انبوب الشفط!

لا ينبغي استخدام الشفاط كسطح دائم ما لم يتم تحديد ذلك.

يجب أن تكون المباني ذات تهوية كافية، عند استخدام شفاط المطبخ وحرّاق الغاز أو أي حرّاق وقود آخر معاً. يجب ألا يكون نظام شفط الجهاز متصلاً إلى أي نظام تهوية يُستخدم لأي غرض مثل التخلص من الأبخرة الناتجة عن حرّاق الغاز أو أي حرّاق وقود آخر.

يجب أخذ الحذر الشديد من اللهب المتصاعد عن الأطعمة تحت الشفاط نفسه.

تعرِّض الشفاط للهب المتصاعد يضر بالفلتر وقد يتسبّب بخطر الحريق، ويجب تجنبه في جميع الأحوال.

إن أي عملية قلى يجب أن تتم بحذر وذلك للتأكد من عدم تسخين الزيت لدرجة الاشتعال.ّ

ترتفع درجة حرارة أجزاء الشفاط التي يمكن الوصول إليها أثناء استخدامها مع جهاز الطهي بنفس الوقت.

يجب تنظيف الشفاط بانتظام من الداخل والخارج معا (مرة واحدة في الشهر على الأقل).

يجب إتمام هذا وفقاً لتعليمات الصيانة الواردة في هذا الدليل. عدم الااتنام رتعاده إن التنظرف المنام دة روزا الرادل فوم ارتعاق رتنا

عدم الالتزام بتعليمات التنظيف المزودة بهذا الدليل فيما يتعلق بتنظيف الشفاط والفلتر قد يؤدي إلى خطر الحريق.

لا تستخدم أو تترك الشفاط بدون تثبيت اللمبة بشكل صحيح وذلك للخطر المحتمل من التعرض لصدمة كهربائية.

نحن نرفض أية مسؤولية ناتجة عن أية مشاكل أو أضرار أو حرائق تلحق بالجهاز نتيجة عدم الالتزام بالتعليمات الواردة في هذا الدليل.

هذا الجهاز معرّف بالتوافق مع التشريع الأوروبية (2002/96/EC) فيما يتعلّق بالتخلّص من الأجهزة الكهربائية والإلكترونية المستهلكة (WEEE). من خلال ضمان التخلّص من هذا المنتّج بطريقة صحيحة، فإنك تساهم في الحيلولة دون حدوث عواقب سلبية محتمّلة ناجمة عن معالجة النفايات بشكل غير ملائم والتي تهدّد البيئة وصحة الإنسان. والتي قد تنتج بسبب الطريقة غير الصحيحة في التخلص من المنتّج.

إن الرمز على المنتَج أو على الوثائق المرفقة مع الجهاز، تشير على أن هذا الجهاز مصمّم للاستخدام المنزلي فقط، فيرجى عدم استخدامه في أغراض أخرى. ولا تستخدمه كنفاية منزلية.

بل عوضاً عن ذلك يجب تسليمه إلى مراكز التجميع المتخصصة لإعادة تدوير الأجهزة الكهربائية والإلكترونية. يجب أن يتم التخلص من الجهاز وفقاً للانظمة البيئية للتخلص من النفايات المحلية.

لمزيد من المعلومات التفصيلية حول المنتج، والاسترداد وإعادة تدوير هذا المنتَج، يرجى الاتصال بمجلس البلدية المحلي أو بخدمة التخلّص من النفايات المنزلية أو بالمتجر الذي اشتريت منه هذا المنتج.

تم تصميم واختبار وتصنيع الجهاز وفقاً لـ:

- الأمان: EN/IEC 60335-1; EN/IEC 60335-2-31, EN/IEC 62233.
- الأداء:-EN/IEC 61591; ISO 5167-1; ISO 5167-3; ISO 5168; EN/IEC 60704-1; EN/IEC 60704-1; EN/IEC 60704-1; EN/IEC 62301.
 - EMC: EN 55014-1; CISPR 14-1; EN 55014-2; CISPR 14-2; EN/IEC 61000-3-2; EN/IEC 61000-3-3.

اقتراحات من أجل الاستخدام الصحيح لتقليل آثاره على البيئة: قم بتشغيل الشفاط على أقل سرعة عندما تبدأ بالطهي واتركه يعمل لبضع دقائق بعد الانتهاء من الطهي. قم بزيادة السرعة فقط في حال وجود كمية كبيرة من الدخان والبخار واستخدم السرعة (السرعات) العليا فقط في الحالات القصوى. استبدل فلتر (فلاتر) الفحم عند الضرورة للحفاظ على كفاءة شفط جيدة للحد من الرائحة. قم بتنظيف فلتر (فلاتر) الشحوم عند الضرورة للحفاظ على كفاءة عمل جيدة لفلتر الشحوم. استخدم القطر الأكبر لنظام الشفط كما هو مبين في هذا الدليل لتحسين من الكفاءة وتقليل الضوضاء.

مواصفات تركيب إضافية:

استخدم فقط البراغي المرفقة مع المنتج للتركيب، في حال لم تكن مرفقة، قم بشراء نوع البراغي الصحيح.

استخدم طول البراغي الصحيح التي تم الإشارة إليها في دليل التركيب.

في حالة الشك، قم باستشارة مركز الخدمة المعتمد أو شخص مؤهل مناسب.

تحذير: عدم تثبيت البراغي أو تركيب الجهاز وفقاً لهذه التعليمات قد يتسبب بأخطار كهربائية.

الاستخدام

تم تصميم الشفاط ليتم استخدامه بتوصيله إلى أنابيب شفط أو مع نموذج فلتر تصفية.

نموذج جهاز السحب (نموذج جهاز الشفط)

في هذه الحالة يتم سحبُ الأبدرة خارج المبنى عن طريق أنابيب خاصة مرتبطة بحلقة توصيل على السطح العلوي للشفاط. تحذير: أنابيب الشفط غير مرفقة ويجب أن يتم شراءها على حدة.

يجب أن يكون قطر أنابيب الشفط مساو لقطر حلقة التوصيل.

يُجْبُ أَنْ يَتُم تَركيبُ أَنابيب الشفط بشكل افقي مع ميلان (10 درجات تقريباً) وباتجاه الأعلى لشفط الهواء بسهولة من الغرفة إلى الخارج.

تحذير : إذا كان الشفاط مزوداً بفلتر الفحم، عندها يجب أن تتم إزالته.

قم بوصل الشفاط واحفر فتحة في الجدار بقطر مساوِ لمنفذ الهواء (حلقة توصيل).

استخدام الأنابيب وفتحات التصريف الموجودة على الجدران بأبعاد أصغر يسبب في نقصان أداء الشفط وزيادة كبيرة في الضوضاء.

و بالتالي يتم رفض أية مسؤو لية فيما يتعلق بذلك.

استخدم انبوب شفط بأقل طول ممكن. استخدم انبوب شفط بأقل عدد من الزوايا (أكبر زاوية 90 درجة).

تجنب أية تغييرات في مقطع الانبوب.

استخدم انبوب بجدار داخلي أملس قدر الإمكان.

يجب أن يكون الأنبوب مصنوع من مواد معتمدة.

إصدار مع فلتر

هناك حاجة لفلتر فحم واحد ويمكن الحصول عليه من متاجر التوزيع.

يعمل الفلنر على تصفية الهواء من الشحوم والروائح قبل إعادته مرة أخرى إلى الغرفة عبر شبكة المخرج العلوية.

التر كيب

يجب ألا تقل المسافة بين السطح الداعم لأواني الطهي على الموقد وأدنى جزء من نطاق الشفاط عن 50 سم بالنسبة لمواقد الطهي الكهربائية و65 سم من أفران الغاز أو الأفران المختلطة (غاز وكهرباء).

في حال كانت تعليمات التركيب لأفران الغاز تتطلب مسافة أكبر، لا بد من الالتزام بها.

التوصيل الكهربائي

يجب أن يتوافق التيار الكهربائي الرئيسي مع الاعدادات المُشار إليها على لوحة بيانات الجهاز الموجودة داخل الشفاط. إذا كان الشفاط مزوّد بقابس قم بوصله إلى مقبس مناسب للأنظمة الحالية وموضوع في مكان يسهل الوصول إليه بعد التركيب. إذا لم يتناسب مع القابس (توصيل مباشر بالتيار الكهربائي الرئيسي) أو كان القابس موجود بمكان يصعب الوصول إليه بعد التركيب، أضف قاطع ثنائي يتناسب مع المواصفات والذي يضمن الفصل الكامل للتيار الكهربائي الرئيسي تحت شروط متعلقة بشدة التيار المرطة من الفئة الثالثة، وبما يتناسب مع تعليمات التركيب.

تحذير: قبل إعادة توصيل الشفاط إلى التيار الكهربائي الرئيسي والتحقق من فعاليّة الوظيفة، تحقّق دائماً من صحة توصيل كابل التيار الكهربائي الرئيسي.

> الشفاط مزود بكابل كهربائي خاص؛ إذا كان الكابل متضرراً، اطب استبداله بآخر جديد من مركز الخدمة.

التركيب

المنتج تقيل جداً؛ يجب أن يتم تركيبه من قبل شخصين على الأقل.

قبل البدء في عملية التثبيت:

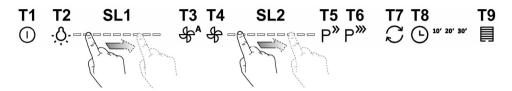
- تأكد من أن حجم المنتج الذي تم شراؤه مناسب لمكان التثبيت الذي تم اختياره.
- أزل فلتر الفحم (*) إذا كان مزوداً (انظر أيضا الفقرة المتعلقة بذلك). هذا/هذه هو/هي فقط لتركيبها في حال اردت استخدام
 الشفاط في نموذج جهاز التصفية.
- تحقق (لأسباب متعلقة بالنقل) من عدم وجود عناصر أخرى داخل الشفاط (على سبيل المثال أكياس براغي، (*)، وثائق الكفالة
 (*)، وغيرها)، قم باز التها والاحتفاظ بها .
 - أذا كان بالإمكان، قم بفصل وإزاحة العناصر المستقلة أو افتح مجال عن فتحة الخزانة لسهولة الوصول إلى الجدار/السقف الخلفي. وإلا ضع غطاء سميك واقي فوق سطح العمل، أو مكان الطهي أو مجال لحمايته من التضرر. قم باختيار سطح مستو لتجميع الجهاز. قم بتغطية السطح بغطاء واقى وضع جميع أجزاء الشفاط والمعدات داخله.
- وبالإضافة إلى ذلك تحقق ما إذا كان بالقرب من مكان تركيب الشفاط (مكان يمكن تركيب الشفاط به) توفر مأخذ كهربائي وأنه من الممكن القيام بتوصيل أنابيب الشفط إلى الخارج (فقط في نموذج الشفط)
 - قم بتنفيذ جميع أعمال البناء اللازمة (مثل تركيب مقبس كهربائي و/أو حفر فتحة في الجدار لمرور أنابيب الشفط).
 تم تصميم هذا الشفاط لتركيبه في خزانة أو فوق سطح داعم.

تم تزويد الشفاط ببيورات تثبيت مناسبة لمعظم أنواع الجدران/السقوف. مع ذلك، يجب مراجعة فني مؤهل لتأكيد ملاءمة المواد وفقاً لنوع الجدار/ السقف. يجب أن يكون الجدار/ السقف قوي بما يكفي ليتحمل وزن الشفاط. لا تقم بتثبيت الجهاز على البلاط، والجص أو السيليكون. بل على سطح تركيب فقط.

التشغيل

استخدام سرعة امتصاص عالية في حالات أبخرة المطبخ المركزة. من المستحسن أن يتم تشغيل شفاط الطهي قبل 5 دقاتق من الطهي، واتركه يعمل أثناء الطهي ولمدة 15 دقيقة تقريبا بعد إنهاء الطهي.

WHT651S1XBG - WHT951S1XBG



لتحديد وظائف الشفاط، قم ببساطة، بالضغط على ازرار التحكم.

T1. وضعية الاستعداد (لوحة التحكم مقفلة - جميع الوظائف معطلة) / ON (لوحة التحكم في وضعية العمل)

ملاحظة: بعد حوالي دقيقة واحدة من عدم عمل (الشفط والأضواء)، سوف ينتقل الشفاط أوتوماتيكياً إلى وضعية الاستعداد.

T2 . أضواء ON / OFF

- عندما تكون الأضواء على ON، قم بلمس شريط LED المنزلق SL1 بالأصابع باتجاه اليمين أو اليسار لزيادة أو تقليل شدة الضوء.

ملاحظة: تضيء الأضواء على آخر ضبط للشدة قبل أن تنطفئ.

T3. العمل الأوتوماتيكيON / OFF

يقوم الشفاط أوتوماتيكياً بضبط سرعة الشفط (الطاقة) 2 للزيادة إذا تم الكشف عن الشروط البيئية بواسطة جهاز حساس الشفاط.

إذا لم تكن هناك اختلافات في الظروف البيئية، فإنه بعد 10 دقائق (إذا كان الشفاط يعمل في سرعة شفط (طاقة) 1)، يتوقف الشفاط عن العمل.

ملاحظة: لاستخدام هذه الوظيفة بشكل صحيح، نفذ أولاً "ضبط المعايير من أجل عمل أوتوماتيكي" (انظر الفقرة الموافقة).

ملاحظة: أثناء العمل الأوتوماتيكي، إذا كان المستخدم يعمل على الوظائف الأخرى التي تُعدّل السرعة، يتوقف عندها عمل وظيفة الشفط الأوتوماتيكي.

T4. محركON / OFF

- مع عمل المحرك، المس شريط led المنزلق SL2 بأصابعك باتجاه اليمين أو اليسار لزيادة أو تقليل سرعة الشفط (الطاقة).

ملاحظة: يبدأ المحرك بالعمل على آخر سرعة شفط (طاقة) تم ضبطها قبل أيقاف التشغيل.

T5. سرعة شفط (طاقة) مكثفة POWER BOOST " ON / OFF " (مع مؤقت)

ملاحظة: بعد 5 دقائق من العمل يعود الشفاط إلى وضعيته السابقة.

T6. سرعة شفط (طاقة) مكثفة POWER BOOST x 2" ON / OFF (مع مؤقت)

ملاحظة: بعد 5 دقائق من العمل يعود الشفاط إلى وضعيته السابقة.

T7. وضعية تشغيل Air refresh" ON / OFF

كل 50 دقيقة من التوقف عن العمل، تتوقف سرعة الشفط (الطاقة) 1 لمدة 10 دقائق عن العمل.

T8. إيقاف التشغيل المؤجل لسرعة الشفط (الطاقة) ON / OFF

ملاحظة: هذه الوظيفة متوفرة للسرعات التي يمكن اختيارها بواسطة الزر T4.

اضغط مرة واحدة أو بشكل متكرر الاختيار إيقاف التشغيل المؤجل الذي تريد ضبطه (10-20-30 دقيقة)

T9. مؤشر وإعادة ضبط تشبع الفلتر

يُضيئ الزر أوتوماتيكياً بضوء ثابت عندما يكون من الضروري القيام بصيانة فلتر الشحوم.

يُضيئ الزر أوتوماتيكياً بضوء وامض عندما يكون من الضروري القيام بصيانة فلتر الفحم.

بعد القيام بالصيانة، والشفاط متوقف عن العمل والزر مفعّل، اضغط على الزر لمدة أكثر من 3 ثوان للقيام بإعادة ضبط مؤشر تشبع الفلتر. كرر العملية إذا لزم الأمر (مثلاً، عندما يكون كلا الفلترين مشبعين).

تفعيل مؤشر تشبع فلتر الفحم

يتم أيقاف عمل مؤشر تشبع فلتر الفحم بشكل طبيعي. من أجل تفعيله، قم بالإجراءات على النحو التالى:

عندما تكون شاشة العرض مفعّلة (ON) والشفط غير مفعّل (OFF)، اضغط بنفس الوقت على الزرين T8 وT9 لأكثر من 3 ثواني؛ يُضيئ الزر T9 بضواء ثابت لمدة 5 ثواني تقريباً، للدلالة على أنه مفعّل.

من أجل تعطيل عمله، كرر العملية؛ سوف يومض الزر T9 لمدة 5 ثواني تقريباً للدلالة على أنه غير مفعّل.

ضبط معابير العمل الأوتوماتيكي

للاستخدام الصحيح للعمل الأوتوماتيكي، نفذ أولاً "معايرة الشفاط" و"اختيار موقد الطهي".

معابرة الشفاط

عندما تكون شاشة العرض على (ON) والشفط متوقف عن العمل (OFF)، اضغط على زر T4 لمدة 5 ثواني.

تبدأ سرعة الشفط (الطاقة) 2 بالعمل ويومض الزر T4 للدلالة على بدء معايرة الشفاط، وسوف تستمر لمدة 15 دقيقة تقريبًا.

ملاحظة: لمقاطعة عملية المعايرة، اضغط على الزر T4 لمدة 5 ثوان. سيتم إيقاف المعايرة، وبالتالي يجب أن تتكرر.

اختيار موقد الطهي

عندما يكون شاشة العرض على (ON) والشفط متوقف عن العمل (OFF)، اضغط على زر T3 لمدة 5 ثواني.

سوف تُضيء الأزرار T3 وT5 وT6.

اضغط على الزر T5 لسطح موقد الغاز – سوف يومض الزر للدلالة على أنه تم اختياره.

اضغط على الزر T6 لسطح الموقد الكهربائي - سوف يومض الزر للدلالة على أنه تم اختياره.

WHT641A2XBG - WHT941A2XBG - WHT641A1XBG - WHT941A1XBG

لتحديد وظائف الشفاط، قم ببساطة، بالضغط على ازرار التحكم.

T1. وضعية الاستعداد (لوحة التحكم مقفلة - جميع الوظائف معطلة) / ON (لوحة التحكم في وضعية العمل)

ملاحظة: بعد حوالي دقيقة واحدة من عدم عمل (الشفط والأضواء)، سوف ينتقل الشفاط أوتوماتيكياً إلى وضعية الاستعداد.

ON / OFF . أضواء T2

في بعض الموديلات فقط (انظر الرسم أعلاه):

اضغط بشكل متكرر لاختيار شدة الإضاءة المطلوبة:

L1: إضاءة خافتة

L2: إضاءة متوسطة

L3: إضاءة عالية

اضغط مرة أخرى لإطفاء الإضاءة.

T3. العمل الأوتوماتيكيON / OFF

يقوم الشفاط أوتوماتيكياً بضبط سرعة الشفط (الطاقة) 1 للزيادة إذا تم الكشف عن الشروط البيئية بواسطة جهاز حساس الشفاط.

إذا لم تكن هناك اختلافات في المظروف البيئية، فإنه بعد 10 دقائق (إذا كان الشفاط يعمل في سرعة شفط (طاقة) 1)، يتوقف الشفاط عن العمل.

ملاحظة: لاستخدام هذه الوظيفة بشكل صحيح، نفذ أولاً "ضبط المعايير من أجل عمل أوتوماتيكي" (انظر الفقرة الموافقة).

ملاحظة: أثناء العمل الأوتوماتيكي، إذا كان المستخدم يعمل على الوظائف الأخرى التي تُعدَّل السرعة، يتوقف عندها عمل وظيفة الشفط الأوتوماتيكي.

T4. دليل اختيار سرعة الامتصاص (الطاقة):

L4: سرعة امتصاص (الطاقة) 1

L5: سرعة امتصاص (الطاقة) 2

L6: سرعة امتصاص (الطاقة) 3

اضغط مرة أخرى لإيقاف عمل الشفاط (OFF).

ملاحظة: يستثني الاختيار اليدوي أي شفط آخر ذو صلة بوظيفة مضبوطة.

T5. سرعة امتصاص (طاقة) مكثفة "POWER BOOST" (مع مؤقت)

ملحظة: بعد 5 دقائق من العمل يعود الشفاط إلى وضعيته السابقة.

قم بالضغط على T4 للعودة إلى الوضعية السابقة قبل المدة المحددة.

* T6. (فقط في بعض الموديلات) سرعة شفط (طاقة) مكثفة "POWER BOOST x 2" (مع مؤقت)

ملاحظة: بعد 5 دقائق من العمل بعود الشفاط إلى وضعيته السابقة.

T7. وضعية تشغيل Air refresh" ON / OFF

كل 50 دقيقة من التوقف عن العمل، تتوقف سرعة الشفط (الطاقة) 1 لمدة 10 دقائق عن العمل.

T8. إيقاف التشغيل المؤجل لسرعة الشفط (الطاقة) ON / OFF (قيقة تقريباً)

ملاحظة: هذه الوظيفة متوفرة للسرعات التي يمكن اختيارها بواسطة الزر T4.

مؤشر وإعادة ضبط تشبع الفلتر

يُضيئ الزر أوتوماتيكياً بضوء ثابت عندما يكون من الضروري القيام بصيانة فلتر الشحوم.

يُضيئ الزر أوتوماتيكياً بضوء وامض عندما يكون من الضروري القيام بصيانة فلتر الفحم.

بعد القيام بالصيانة، والشفاط متوقف عن العمل والزر مفعّل، اضغط على الزر لمدة أكثر من 3 ثوان للقيام بإعادة ضبط مؤشر تشبع الفلتر. كرر العملية إذا لزم الأمر (مثلاً، عندما يكون كلا الفلترين مشبعين).

تفعيل مؤشر تشبع فلتر الفحم

يتم أيقاف عمل مؤشر تشبع فلتر الفحم بشكل طبيعي. من أجل تفعيله، قم بالإجراءات على النحو التالي:

عندما تكون شاشة العرض مفعّلة (ON) والشفط غير مفعّل (OFF)، اضغط بنفس الوقت على الزرين T8 وT9 لأكثر من 3 ثواني؛ يُضيئ الزر T9 بضواء ثابت لمدة 5 ثواني تقريباً، للدلالة على أنه مفعّل.

من أجل تعطيل عمله، كرر العملية؛ سوف يومض الزر 79 لمدة 5 ثواني تقريباً للدلالة على أنه غير مفعّل.

ضبط معايير العمل الأوتوماتيكي

للاستخدام الصحيح للعمل الأوتوماتيكي، نفذ أولاً "معايرة الشفاط" و"اختيار موقد الطهي".

معايرة الشفاط

عندما تكون شاشة العرض على (ON) والشفط متوقف عن العمل (OFF)، اضغط على زر T4 لمدة 5 ثواني.

تبدأ سرعة الشفط (الطاقة) 2 بالعمل ويومض الزر T4 للدلالة على بدء معايرة الشفاط، وسوف تستمر لمدة 15 دقيقة تقريباً.

ملاحظة: لمقاطعة عملية المعايرة، اضغط على الزر T4 لمدة 5 ثوان. سيتم إيقاف المعايرة، وبالتالي يجب أن تتكرر.

اختيار موقد الطهي

عندما يكون شاشة العرض على (ON) والشفط متوقف عن العمل (OFF)، اضغط على زر T3 لمدة 5 ثواني.

موديل مع مستويين من الطاقة المكثقة POWER BOOST x 2)e T6 (POWER BOOST) T5

T5 (POWER BOOST) e T6 (POWER BOOST x 2)

سوف تُضيء الأزرار T3 وT5 وT6.

اضغط على الزر T5 لسطح موقد الغاز – سوف يومض الزر للدلالة على أنه تم اختياره.

اضغط على الزر T6 لسطح الموقد الكهربائي - سوف يومض الزر للدلالة على أنه تم اختياره.

موديل مع مستوى واحد من الطاقة المكثفة POWER BOOST) T5

سوف تُضيء الأزرار T3 وT7 وT8.

اضغط على الزر T7 لسطح موقد الغاز – سوف يومض الزر للدلالة على أنه تم اختياره.

اضغط على الزر T8 لسطح الموقد الكهربائي - سوف يومض الزر للدلالة على أنه تم اختياره.

WHT641E4XBG - WHT941E4XBG - WHT631E2X - WHT931E2X

T1 T2 T3 T4 T5

لاختيار وظائف الشفاط، قم ببساطة، بالضغط على ازرار التحكم.

T1. يتم عرض استعداد / تشغيل " Stand by/ON "

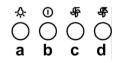
T2. سرعة امتصاص (الطاقة) ON / OFF 1.

T3. سرعة امتصاص (الطاقة) ON / OFF 2 .

T4. سرعة امتصاص (الطاقة) ON / OFF 3.

T5. الأضواء ON / OFF .

WHT621E3XBG - WHT921E3XBG - WHT621E5X - WHT921E5X



- a. مفتاح تشغيل الضوء ON / OFF
 - b. مفتاح سرعة 1 / OFF
 - c. اختيار سرعة 2
 - d. اختيار سرعة 3

الصيانة

تنبيه! قبل تنفيذ أي عملية صيانة افصل الشفاط عن التيار الكهربائي بقطع الرابط أو إزالة فيوز الرابط. أو إذا تم توصيل الجهاز بقابس ومقبس، فيجب إزالة القابس من المقبس.

التنظيف

يجب تنظيف شفاط الطهي بانتظام (على الأقل بعدد مرات أعمال الصيانة التي تقوم بها بالنسبة لفلاتر الدهون) الداخلية والخارجية. قم بالتنظيف باستخدام قطعة قماش مبللة مع المنظفات السائلة العادية. لا تستخدم المنظفات الكاشطة. لا تستخدم الكحول!

> تحذير: الفشل في تنفيذ توصيات التنظيف الأساسية لشفاط الطهي واستبدال الفلاتر قد يسبب بأخطار الحريق. لذلك، نوصى باتباع هذه التعليمات.

الشركة المصنعة ترفض أية مسؤولية ناتجة عن أية أضرار بالمحرك أو أي ضرر حريق مرتبط بصيانة غير مناسبة أو الفشل بملاحظة تعليمات السلامة الواردة أعلاه.

فلتر الدهون

شكل 13-25

يعمل على شفط أجزاء الدهون

يجب تنظيف الفلتر مرة واحدة في الشهر، بمنظفات غير كاشطة، إما بالغسل اليدوي أو في غسالة الأطباق، والتي يجب ضبطها على درجة حرارة منخفضة ودورة قصيرة. عند غسله في غسالة الأطباق، يمكن أن يتغيّر لون فلتر الشحوم قليلا، ولكن هذا لا يؤثر على قدرته في الفلترة.

من أجل إزالة فلتر الشحوم، قم بسحب مقبض فك النابض.

فلتر الفحم (إصدار مع فلتر فقط)

الشكل 24

يمتص الروائح الغير مرغوبة الناجمة عن الطهي. يتشبع فلتر الفحم بعد الاستخدام لفترة طويلة، هذا يتوقف على نوع الطهي التنظيف الدوري لفلتر الشحوم. في أي حال فإنه من الضروري استبدال خرطوشة الفلتر كل أربعة أشهر على الأقل.

لا يجوز غسل فلتر الفحم أو تجديده.

استبدال اللمبات

WHT621E3XBG - WHT921E3XBG - WHT621E5X - WHT921E5X - WHT641E4XBG - WHT941E4XBG - WHT931E2X

الشكل 32

افصل الجهاز عن التيار الكهربائي. تحذير! قبل لمس اللمبات تحقق أنها باردة. استبدل اللمبة القديمة بأخرى من نفس النوع كما هو مبيّن على لوحة التصنيف أو بجانب اللمبة على الشفاط.

WHT651S1XBG - WHT951S1XBG - WHT641A1XBG - WHT941A1XBG - WHT641A2XBG - WHT941A2XBG - WHT941A2XBG

تم تجهيز الشفاط بنظام إضاءة يعتمد على تقنية LED.

تضمن إضاءة LED الإضاءة المثلى، لمدة تصل إلى 10 مرات أكثر مما هو عليه في المصابيح التقليدية، وتسمح بتوفير 90٪ من الطاقة الكهربانية.

للاستبدال، اتصل بمركز الخدمة.